

## Sumar

Dr. Ovidiu Baron,	<i>Întâlnirea Forumului European al Muzeelor</i>	9
-------------------	--	---

### CAPITOLUL I. EXPOZIȚII TEMPORARE

Drd. Valeriu Olaru, Camelia Ștefan, Karla Roșca,	<b>Muzeul de Etnografie și Artă Populară Săsească „Emil Sigerus” - o nouă unitate muzeală</b>	17
Dr. Corneliu Ioan Bucur, Drd. Ada Maria Popa,	<b>„Tezaure umane vii” – expoziția inaugurală a anului Capitalei Culturale Europene 2007</b>	21
Camelia Ștefan, Karla Roșca,	<b>Identitate cultural europeană - 10+15+2. Dialogul multiplelor identități</b>	30
Dr. Irmgard Sedler,	<b>Mobilier pictat din sudul Transilvaniei. Un proiect internațional realizat la Casa Artelor din Sibiu (august - noiembrie 2007)</b>	33
Ionuț Lăpădat,	<b>Elemente de ecumenism în satul românesc</b>	44
Maria Bozan,	<b>Patrimoniu etnologic și cultură contemporană. Trei ani de prezentare a altor culturi la Muzeul de Etnografie Universală „Franz Binder” din Sibiu</b>	48
Raluca Bușie,	<b>Universul feminin. Expoziția Evantai de ieri și de azi. Colecția Aurelia Veronica Filimon la Muzeul de Etnografie Universală „Franz Binder” Sibiu</b>	62
Alexandra Gruian,	<b>Expoziția unei mărturii etnografice: Invitație la muntele Athos - fotografii de Yves Phelippot</b>	66
Carmina Maior,	<b>Cruce. Răscruce. Troița în Mărginimea Sibiului. Studiul unui monument de arhitectură populară transpus într-un discurs expozițional</b>	72

### CAPITOLUL II. PATRIMONIU CULTURAL IMATERIAL

Dr. Corneliu Ioan Bucur, Mihaela Arsenie Andre,	<b>Departamentul creatorilor populari cu dizabilități. Un proiect tânăr, plin de sentiment și pasiune în cadrul Asociației Naționale a Creatorilor Populari</b>	81
Dr. Corneliu Ioan Bucur, Drd. Mirela Crețu, Dana Botoroagă,	<b>Programul „Tezaure umane vii” întreprins la Muzeul „ASTRA”, Sibiu. 2008 - raport de activitate</b>	88
Ioana Luca, Simona Ghiorghieș,	<b>Târgul Național de Jucării</b>	100

**CAPITOLUL III.**  
**MARKETING – EDUCAȚIE – MEDIATIZARE – TURISM CULTURAL**

Dr. Ovidiu Baron,	<i>Valorificarea patrimoniului Muzeului „ASTRA” prin strategii de marketing modern</i>	107
Adriana Capotă,	<i>Ancheta sociologică din noiembrie-decembrie 2008</i>	114
Dr. Ovidiu Baron,	<i>Etno-fragmentarism: identitate și diferență. Românii în lume</i>	121
Eliza Penciu,	<i>Centrul de informare turistică din Muzeul în aer liber. Funcționalitate, utilitate, programe cultural-turistice</i>	126
Emanuela Cîmpean,	<i>Dezvoltarea creativității prin programul de pedagogie muzeală</i>	133
Iuliana Silea,	<i>Strategii de dezvoltare a programelor pentru tineret în Muzeul „ASTRA”</i>	135
<u>Ștefan Brandes Lătea,</u>	<i>Muzeul „ASTRA”, o ofertă spectaculară</i>	138
Adriana Capotă,	<i>Patrimoniu cultural – argument, în planul educației în spiritul conștientizării propriei identități etno-culturale</i>	142
Raluca Iliuț,	<i>Rășinari, trasee ale etno și ecoturismului</i>	145
Dana Botoroagă,	<i>Trasee ale etno și ecoturismului în Mărginimea Sibiului</i>	156
Alexandra Elena Todoran,	<i>Relațiile publice pentru muzee - gen proxim și diferență specifică - experiența Muzeului de Etnografie Universală „Franz Binder”</i>	160

**CAPITOLUL IV.**  
**INFORMATIZAREA PATRIMONIULUI ȘI IMAGINII MUZEULUI**

Mihaela Basarabă,	<i>Un nou format al site-ului Muzeului Civilizației Populare Tradiționale „ASTRA”</i>	169
Paul Nemeș, Mihaela Basarabă,	<i>Modernizarea platformei de digitizare a patrimoniului la Muzeul „ASTRA”</i>	171
Liliana Oprescu, Mihaela Basarabă, Lucica Novac,	<i>Digitizare pentru prezervare! Etapele digitizării arhivei de imagini a Centrului de Informare și Documentare în Etnologie „Cornel Irimie”</i>	173

**CAPITOLUL V.  
CONSERVAREA ȘI RESTAURAREA PATRIMONIULUI  
CULTURAL NAȚIONAL ÎN ANII 2006-2008**

Drd. Silviu Octavian Cioșan,	<i>Punte peste veacuri. Biserica cu hramul <b>Pogorârea Sfântului Duh</b> din Complexul Național Muzeal „ASTRA” Sibiu</i>	179
Cornelia Kertesz,	<i>Tehnici vechi de decorare a obiectelor textile etnografice. Tehnica de decorare a țesăturilor pe fire numărate</i>	194
Vasilica Izdrailă,	<i>Tehnici de decorare a ștergarelor. Alesăturile</i>	197
Sorin Fogarascher,	<i>Problematika restaurării colecției de ceramică a Muzeului de Etnografie și Artă Populară Săsească „Emil Sigerus” în vederea transferării în noul spațiu de depozitare din Casa Artelor</i>	209
Cristina Dăneasă,	<i>Restaurarea panourilor reprezentând <b>Maica Domnului cu Pruncul și Fuga în Egipt</b> din cadrul catapetesmei altarului din biserica ortodoxă din satul Răchita, județul Alba</i>	212
Florența Moga,	<i>Problematika restaurării obiectelor din piele-blană din colecția Complexului Național Muzeal „ASTRA”</i>	219
Florența Moga,	<i>Port tradițional românesc, în miniatură, din Colecția „ASTRA” (secolele XVIII-XIX)</i>	224
Ruxandra Ioana Stroia,	<i>Meșteșugul cojocăritului. Intervenții de conservare și restaurare</i>	232
Dr. Alina Geanina Ionescu,	<i>Restaurarea icoanei pe lemn <b>Înălțarea lui Iisus</b>, din colecția Complexului Național Muzeal „ASTRA” - Sibiu</i>	243
Mirel Bucur,	<i>Investigația non-distructivă de tip radiologie digitală aplicată în domeniul picturii tempera pe panou</i>	253
Drd. Márta Guttmann, Iulia Teodorescu, Andrea Bernath,	<i>Conservarea preventivă: o prioritate la nivel internațional, o prioritate a CePCoR - <b>Centrul de Pregătire a Conservatorilor și Restauratorilor</b></i>	261
Gabriela Negoescu,	<i>Restaurarea unui colțar săsesc din secolul al XVIII-lea</i>	269
Ileana Chirtea,	<i>Monitorizarea insectelor xilofage în Muzeul în aer liber din Dumbrava Sibiului, în anul 2008</i>	281

**CAPITOLUL VI.  
STUDIOUL „ASTRA FILM”**

Dr. Dumitru Budrala,	<i>Filmul documentar și imaginea cotidianului</i>	291
Drd. Adina Vărgatu,	<i>Muzeul „ASTRA” în anul 2007, Anul Capitalei Culturale Europene. Scenariul unui film premiat</i>	297
Drd. Csilla Kato,	<i>Reprezentarea cunoștințelor antropologice în textul scris și cu mijloace vizuale</i>	305

**CAPITOLUL VII.  
PUBLICAȚII ȘTIINȚIFICE ȘI DE VALORIFICARE ALE MUZEULUI „ASTRA”**

Dr. Ilie Moise,	<i>„ASTRA MUSEUM” în contextul etnologiei românești</i>	311
Daniela Muntean,	<i>Biblioteca Muzeului „ASTRA”</i>	323
Karla Roșca,	<i><b>Suprafețe ceramice și design</b> - un volum de excepție în anul Capitalei Culturale Europene - 2007</i>	326
Delia Voina, Mihaela Vasilief,	<i>Publicațiile Muzeului „ASTRA” (2006-2008)</i>	330
Delia Voina,	<i>Sumar general al volumelor Cibinium 1966-2008</i>	339